

# Dziennik domowy.

Próżno się na polu wadzisz,  
Jeśli doma nie uradzisz.

REJ z NAGŁOWIC.

ROK 1842.

Poznań, dnia 3. Sierpnia.

*DZIENNIK DOMOWY, poświęcony życiu domowemu, familijnemu i towarzyskiemu, wychodzi co drugi tydzień, w objętości jednego arkusza, do którego przydana jest rycina mąd paryzkich, wraz z opisem. — Przedpłata wynosi na pół roku talarów 3, i przyjmuje się po wszystkich królewskich urzędach pocztowych, tudzież księgarniach krajowych i zagranicznych.*

## Powieści w podróży.

przez

Lucyana Siemińskiego.

(Dokończenie.)

Nie przerywałem staruszkowi uwag jego moralno-historycznych, ale wtój chwili przejeżdżaliśmy około kilku wysokich kopców, na które Rusinek mój wskazał biczyskiem, i jako świadomy tych miejsc, objaśnił nam, że kiedy było powietrze morowe na Podolu, cała ta wieś wymarła, i tylko jeden starzec się został co wszystkich pogrzebał.

Szlachcic znowu zrobił zarzut, że jeden człowiek, do tego stary, niebyłby w stanie wysypać takich mogił, — a obracając się do mnie tak zaczął: Muszę też panu opowiedzieć istotne zdarzenie o Dżumie, jakie słyszałem jeszcze od s. p. mego stryja. Oj, był to mospanie człowiek co dużo się wycierał po świecie, a choć z panami brat za brat, wszelako nie zebrał fortuny, i skończył na starość jak prosty braciszek u kapucynów w Olesku. Tę niefortunność przypisywał zbytniej otwartości charakteru, której nieumiał z dworską manierą pogodzić. Otoż opowiadał mi, że będąc już pod wąsem, dostał się był z rekommendacji pana wojewody ruskiego, na sekretarza do pewnego rossyjskiego kniazia, którego nazwiska niepomnę, bo tych tam kniazów, brać u nich na kopy. Ow kniaz kupiwszy znaczne dobra na pograniczu województwa kijowskiego (już wtedy zaczęli się do nas wnącać) pojechał tam, i wziął ze sobą nieboszczyka mego stryja, który wpadł u niego w takie łaski, że kniaz wszystko robił jego tylko rozumem. Pod te czasy, z powodu niedawnój woj-

ny między Rossyą i Turcyą, żołnierstwo przyniosło dżumę. Plaga ta okropnym sposobem wpełniała kraj tak z bydła jak z ludzi — co dzień dochodziły nas wiadomości, że ta lub owa wieś całkiem wymarła, w końcu i w naszym kluczu zaczęli ludzie padać jak muchy.... Kniaź żartował z dżumy i długo dotrzymywał placu, ale w ostatku widząc że nieprzelewki, postanowił nazajutrz wyjechać, i tym końcem kazał mi się na koń i dobieść do swego komisarza, który o dobrą milę w innej wsi mieszkał, z rozkazem, aby mu dostarczył taką a taką sumę pieniędzy na podróż w cudze kraje, dokąd mieliśmy przed dżumą uciekać.... Jakoś mróz tęgi brał na wieczór — mówił stryjasek — kiedy zawdziawszy na grzbiet sutą wilczurę i lisią kapucę na uszy, wybrałem najtęższego wierzchowca ze stajni, i zkopyta puściłem się rysią, chcąc jeszcze za widna przebyć borek sosnowy, o którym zawsze gadano że w nim siedzą złe duchy. Już byłem szczęśliwie większe pół przejechał, gdy w jedném miejscu, gdzie się droga zwężała będąc zarzuconą gałęzmi i pniakami, mój koń jak się zatnie — jak zacznie wierzgać i parskać; ja go pletnią raz, drugi; — on jeszcze gorzej wierzga i parska, i ani rusz dalej! Zdziwiła mię ta upoczywość w dobrze ujeżdżonym i nienarowistym zwierzu, więc chcąc sam się przekonać o przyczynie, zlazłem, wziąłem za cugle i idąc naprzd postrzegłem duże, spruchniałe pniaczysko. — Głupia szkapo! pomyślałem, miałaś się czego nastraszyć — gdy w tém, z tego pniaka.... Stryjek nieboszczyk przysięgał się na wszystko że to prawda — w tém z tego pniaka wylazi człowiek dość kuso i lekko na ów mróz trzaskający ubrany; miał bowiem laskowe pludry i kurtkę z niemiecka... Wyprostowawszy

się przedemną niepoczesa ta figurka powitała mnie grzecznie i rzekła: Jestem upiór do usług waszmości! Siostra moja upiorka mimo mego zakazu i perswazyi przyniosła do was dżumę, a z nią głód i uędzę... Bądź co bądź muszę ztąd wygnać psotnicę, ale mi potrzeba waszej pomocy, gdyż sam nie poradzę... Lękać się niemasz czego odemnie, owszém za usługę ci zrobię, że wśród najziadliwszej dżumy, ani ci włoszek z głowy niespadnie, ale musisz dopomóc... Osmielony tą grzeczną przemową, zapytałem pana Upiora, w jaki to sposób pomoc moja potrzebna? — Oto w następny: jutro o tej samej porze co dziś, lub trochę później: przyjedź tu znowu, i przyprowadź z sobą dwanaście koni białej maści... na każdym koniu niech będzie siodło i musztuk — przy siodle utroczone kozuch w dwadzieścia cztery godzin z powego uszyty i w toku dzida zatknięta z grottem ukutym w dwadzieścia cztery godzin, a na każdej dzidzie czapka futrzana z czerwonym wierzchem, także w jednej dobie uszyta... to wszystko jeśli dostawisz, zabezpieczysz się od morowej zarazy i siebie i tego, kto z tobą będzie... — To powiedziawszy, nazad wlaź w kłode i zniknął... ja, osłupiały przecierałem oczy, a uczuwszy że nieśpię, bez długiego namysłu, dopadłem siodła, i co koń wyrwał pędziłem do domu. Książ widząc mnie tak prędko wracającego, zdziwił się niepomału i pytał czym przywiózł pieniądze? — odpowiedziałem że niebył. — On się rzucił — a ja proszę o wysłuchanie, i zdaje najpункtualniej relacyję z tego, tak niepodobnego do wiary trafunku... Bądź zaufanie księcia w mojej prawości, bądź prawda malująca się w mych oczach i widoczne wzruszenie, bądź nakoniec strach przed dżumą, sprawiły że książ mocno to wziął do serca i natychmiast rozstał dworskich ludzi na wszystkie strony, aby na łeb na szyję kazać kuśnierzom szyc kozuchy i czapki — kowalom kuć groty do spisu — a ze stada wybrać dwanaście białych koni, o co było nietrudno, gdyż książ kochał się w koniach tej maści... Nazajutrz o naznaczonym czasie, gdy wszystko było na pogotowiu, powiązawszy po sześcioro koni razem, ja, wraz z moim pryncypałem ruszyliśmy z nadchodzącą nocą ku sośninie; mróz znacznie zelżył, śnieg zaczął polatywać, a wietrzyk od zachodu obiecywał zawieruchę. Całą drogę, ni słówka żaden z nas niepiśnął; naokoło również panowała cichość, bo nawet i świeżo upadły śnieg nie skrzypiał pod nogami koni... Wiechawszy w borek, gdyśmy się zbliżali na wczorajsze miejsce, książ który okazał cokolwiek wahania — jechał bowiem samopierw — zatrzymał z koniami, dając mi znak bym przodek wziął,

co widząc zostawiłem go, a sam odważnie posunąłem naprzód... Przyjechawszy na kilkanaście kroków od pniaka, konie znowu się sparły i zaczęły forkać... Jako świadomy przyczyny uspokoiłem księcia... aż w tem upiór wyskoczył z swojej kryjówki — powitał nas grzecznie — i tylko rzekłszy te słowa: dżuma wraca na Turecczyznę! — przyjął konie odemnie i od księcia, a powiązawszy je, doskoczył jednego by najlepszy masztalerz, świstnął — zaśniał się — i zniknął w śnieżnej zamieci która się nagle była zerwała... W podziwieniu i domysłach różnych wróciliśmy koło północy do domu — książ przeziębły trochę kazał dać czaju i wypiliśmy po parę szklanek w kompanii — poczem spać się położył — ale nazajutrz już niewstał; dżuma go uduśiła w nocy!.. Co do mnie, widząc że pan Upiór niebardzo dotrzymał obietnicy, i że Dżuma niemusiła go posłuchać, bez długiego namysłu wziąłem parę koni ze stajni książowskiej i drapnąłem wraz z moim pacholkiem... A że naówczas panowie robili konfederacyję, spotkałem jedną z takich partyi właśnie na białych koniach, ciągnącą pod chorągiew pana Pauszy skarbnika kijowskiego...

## Serb Śpiewak. \*)

POWIEŚĆ

przez

B. P.

1.

W godzinę po południu zasiadło kilkadziesiąt osób do stołu w domu jednego z rajców miasta Poznania. Stoły w kłamrę ustawiono, przykryto białymi holenderskimi obrusami, a na nich cynowe talerze, misy i dzbany. Przez środek ciągnęły się konfektory i cukry, przedstawiając bożków greckich i drzewa z pasterzami i owieczkami. Mięsiw zastawiono po kilkanaście półmisek na raz, a zapach limonii, szafranu i cynamonu, zaostbrał apetyt uczujących.

Przy drugim daniu weszło dwóch gości, poznać że szlachta, bo jeszcze rumieniec młodzieńczy na twarzach, a już przy karabelach.

Gospodarz podniósł się na ich przyjęcie, lecz widać że nie proszeni, bo jeden z nich smukłej po-

\*) Serbscy śpiewacy przebiegali kraj polski wygrywając i wyspiewując zdarzenia historyczne, lubieni w chacie rolnika i w domach możnych.

stawy, z łagodnym spojrzeniem i jasnymi włosy przeproszał za śmiałość, że przychodzą nie wzwani.

«Owszem dziękuję za zaszczyt mości sędzicu» odrzekł gospodarz, i zaprosił uprzejmie obydwóch do wspólnej uczy.

Wesoło się bawiono, wina i miodu obficie dostarczano, a muzyka przygrywając podnosiła tę wesołość.

Na czwarte danie, po dwóch ludzi wniosło na nosidlach olbrzymie półmiski, na których ustawiono piramidy pieczystego, gdzie od wołowiny przechodząc stopniami przez indyki, kapłony aż do drobnych ptaszek każdy znalazł co lubił. Ledwie półmiski postawiono na stół, młodzież chwyciła na widelce drób i ptaki, i zgrabnie nakrajane w powietrzu podawała niewiastom.

Towarzysz przybyły z sędzicem w tém napowietrznym rozkrawaniu upuścił kapłona, i choć go spieszenie podjął, nie uszło to jednak uwagi panien, bo z lekka jedna drugą trącały i uśmiechały się złośliwie, a kilku mężczyzn głośniejszą się nawet zaśmiało.

Ten poczerwieniał, rzucił pieczyste na talerz, brwi nasunął na małe szare oczy głęboko w głowie utkwione, gniewnie przerzucił wyloty na barczyste plecy, i zwrócił się do młodzieńca najgłośniejszą śmiejącego.

«Panie Bolczu» rzekł z przekąsem «prawda, że nie umiem tak zręcznie jak wy pieczeni rozbierać, ale od kogoż bym się miał uczyć, kiedy między nami krewnymi nie mam kucharza ani rzeźnika.»

Bolcz miał coś wesołego odpowiedzieć bo się naprzód uśmiechnął, ale ledwie spojrzał na rozłożonego i wymówił «Mości Goliński» — zamilkł; bo siedząca obok niego Basia Kuzłówna zwróciła ku niemu błagające śliczne czarne oczki i szepnęła: «Panie Bolczu ustąpcie mu.» — On zagryzł tylko wargi i szyderczo spojrzał na splamiony obrus, a i tak Golińskiego oczy zaiskrzyły się złością.

Przez chwilę uleciała gwarna wesołość z towarzysztwa, wszyscy umilkli, do muzyki mieszał się tylko brzęk noży i widełcy po cynowych talerzach. Ale wnet gospodarz rozbudził gości wzniesionym kielichem «Kochajmy się.» Któż by go nie spełnił, — i Goliński go przyjął, i jego czoło się rozmarzczyło, choć to pewnie z nalogu, boć go pił do mieszczan a nie do braci szlachty.

Po skończonym obiedzie, goście przeszli do bawialnej izby, a po przetańczeniu polskiego, pani rajcowa wzięła za rękę Basię Kuzłównę i wyszła z nią do przyległej komnaty, a za niemi rajca z Bolczem.

W bawialnej izbie na ławach ustawionych koło ściany, zielonem suknem wybitych, puszą się na głowach mężatek, kornety, furre, bonety; na głowach panien wiewają pióra, kwiaty, fontazie u niektórych przepinane klejnotami. Na obcisłych kabacikach i fałdzistych sukniach, świecą ciężkie atlasy, gładkie lub złotem przetykane adamaszki. Mężczyźni w sucho szamerowanych czamarach i złocistych pasach snują się koło niewiast prawiąc komplementa, dziewczęta zagadnione pieką raczki, a dla ukrycia pomieszania, wiewają lub zasłaniają się wachlarzami. — Matki z dumą lub zazdrością spoglądają na poczet młodzieży wijącej się koło córek i w myśli liczą majątek zalotników. Muzyka zasadzona w rogu izby posilała się resztkami jadła ze stołu. Tylko jeden między niemi nic do ust nie bierze. Skrzypce i smyczek leżały na stole, kobza przez ramię przewieszona, raz po raz wydała jakieś dzikie tony z pod jego palcy, które w gwarze rozmawiających niknęły. Twarz u niego ścięła, wybladła, na pół okryta czarnymi długimi włosami; oczy ciemne utkwione w tej chwili w drzwi przyległej komnaty z takim wyrazem bojaźni i rozpaczki, jak skazanego na śmierć spoglądają na rusztowanie, na którem za chwilę ma głowę położyć.

«Serbie cóż tak myślisz» zawołał na niego mocnym głosem pan Goliński. Serb spojrzał ku niemu ale nic nie odrzekł.

«Rad jestem z uczy» kończył Goliński «powiedz mi zawsze o każdej miejskiej stypie a dam ci na piwo, przyjdź jutro, dostaniesz tyńfa.»

Serb z obojętnością odrzekł — «dobrze» — i znów we drzwi wzrok utkwiał, które się w tej chwili otworzyły, a pani rajcowa bardziej ciągnęła jak prowadziła Basię Kuzłównę, której biała rąbkowa zasłona srebrem haftowana na pół twarz osłaniała, radaby ją całkiem spuścić, by zakryć twarz zapłonioną. Płeć u niej śniada, ale przy krucznych warkoczach i ścięgławych rysach każdy ją urodną nazywał.

Serb spojrzał na nią — zadrzał i jeszcze bardziej pobladł — ale nikt na niego nie patrzył, wszystkich oczy były zwrócone na Basię i obok niej stojącego Bolcza. Serbu uczucie jak wodotrysk na pustyni próżno wybijało na wierzech, nikt po nie nie sięgnął, żadna kropelka nie wniknęła do drugiej duszy.

Pan rajca zbliżył się do Jezuity między gośćmi stojącego.

«Ojcie! pobłogosław pierścionki.»

Przywdział Jezuita stulę i podano dwa pierścionki na srebrnym talerzu. Wszystko ucichło a on odmawiał po łacinie błogosławieństwo.

Podjął jeden z tych pierścionków i oddał go raj-

cowej, a ta go wsunęła na średni palec Basi, a z drugim podanym przystąpiła do Bolcza.

Ale ten sam podał rękę, śmiało spoglądał na wszystkie strony. Pół długie czarne włosy rozgarnęła na czole, wąsa pokręcał i z lekkim uśmiechem przyjął obrączkę. Z Serba piersi wydobyło się ciężkie westchnienie, i uśmiech młodzieńca zrodził piekło w muzyka duszy, to się aż silnie odbiło na jego twarzy. Ściał zęby, dziko spojrzął na parę, ale wnet pochwyił tę wydobywającą się burzę, i popchnął ją na dno swego serca, i znów był blady i spokojny jak zwykle.

Po odbytych zrekowinach, młoda para uklękła przed niewiastą i mężczyzną w chłopskim ubiorze, a ci ich błogosławili.

Rajca nalał wina w cynowy puhar, wychylił go w ręce kmiecia mówiąc: »Wypijcie go za pomyślność waszjej córki w przyszłym stanie małżeńskim.« Ten się czapką do nóg skłonił, wypił, i puhar szedł zwyczajną koleją.

Po przetańczeniu polskiego, młodzież odpasawszy noże, w kąć je ustawiła, i rozpoczęła skoczne tany.

Goliński z sędziem stanęli w tanecznym kole.

Ten pierwszy zaprosił Basię do mazura, bo choć ona kmiecia córka, ale jak własna w domu wychowana.

Rajcostwo mieli kilkoro dzieci, każde choć zdrowe jednak w kilka miesięcy umierało; a kiedy Bóg dał im jeszcze córkę, posłali ją na odchowanie Kuszłom, i po dwóch latach odebrali ją zdrową — była to mleczna siostra Basi. Dzieci zawsze się z sobą bawiły, więc wzięli obiedwie, a Kuszłowie chętnie przystali, boć mówili: że się dziewczę czegoś nauczy. Ale córka rajcostwu umarła: bezdzietni wychowali Basię jakby własne dziecię, a teraz ukochał ją ich rodzony siostrzan, i oni się wcale temu małżeństwu nie opierali, choć sąsiadki mówiły: że widoczny koniec świata, kiedy z pomiędzy tyła zacie urodzonych panienek pan Bolcz wybiera sobie kmieciową córkę. — Młodzież wesoło się bawiła, dziewczęta już raczków nie piekły, bo taniec wszystkich ośmielił, zalotnie tylko chłodzą się wachlarzami, a mężczyźni czapeczkami. Basia żwawo tańczy z Golińskim. Drobną nożką w niebieskich atlasowych patynkach ledwie pyłek z dębowej podłogi zmiata, a niebieska ze srebrną koronką suknia za każdym zakrętem w kształtne kręgi się wije. Jęj twarz szaleem tańca jaśnieje, a Golińskiego grube i ponure rysy raz po raz uśmiech ożywia, i oczy co tak z góry na wszystkich patrzyły, przyjaźnie teraz zaglądną w twarzyczkę tancerki.

Skończyli mazura, zagrano wyrwana — znać Basia Golińskiemu bardzo w oko wpadła; bo ją znów wiedzie do tańca.

Bolcz spogląda za niemi i w gniewie wąsa kręci. Kibić dziewczyny opasała ręka Golińskiego — twarze się zbliżyły, a on zuchwale patrzył w jęj oblicze. Puścili się ulicą tancerzy, obiegli w koło mężczyzn, puścili się powtórnie, obiegli w koło kobiety, i stanęli na miejscu. Z kolei znów puścili się młynkiem, a koronkowe angażanty rękawów Basi, i papuziowe wyloty Golińskiego, koło zagniewanego Bolcza tylko przemignęły.

Wyrwanie się skończył i zagrali krakowiaka a Goliński Basi nie puścił. Bolcz pochwyił jęj drugą rękę. »Ja z wami tańczę Basiu.«

»Ja z nią tańczę,« rzekł z dumą Goliński, i w pas ją ujął. Ale silna ręka Bolcza wnet ją tam ztąd wyrwała.

»Co ty mię śmiesz odpychać,« wrzasnął Goliński.

»Sędzicu! patrz jak nas szlachtę łyki poniewierają« i skoczył w kąć po karabelę.

Sędzia postąpił żeby go wstrzymać, lecz już za późno, gdyż młodzież wiejska chwyciła za noże. Więc i sędzia w obronie towarzysza ujął karabelę. Gospodarz wszedł między powasniionych, ale jego słowa nie miały przystępu do głów rozgrzanych winem, tyle przynajmniej wstrzymał, że wypartych za drzwi już dalej z nożami nie ścigali.

Wszystko się uspokoiło, tańce rozpoczęto na nowo, kiedy wbiegł pacholek, szepnął coś rajcy, a ten jakiś zafrasowany wybiegł do sieni.

Ale po chwili pacholek uchylając drzwi komnaty, zawołał:

»Pelno panów szlachty przy szablach i pistoletach, ciśnię się na schody, choć ich pan rajca prosi żeby nie wchodzili.«

Ledwie to powiedział a młodzież z gołemi nożami sypnęła się za drzwi, i cisnących się na ciemne schody pomimo wystrzałów zaczęli na dół spychać. Goliński odparty po kilka razy drze się gwałtem z gołą szablą, którą mu Bolcz wyrwał z ręki i przełamał jakby drewnianą na dwoje mówiąc: »Idź precz szlachcicu bo jak z twoją szablą to i z tobą zrobię.«

Goliński sypnął tysiąc obelg na niego, uchodził jednak spiesznie, bo odparci koledzy już go opuścili.

(Dalszy ciąg nastąpi.)

## Z Ameryki.

### List Wiktora Ko..... do rodziców.

(Ciąg dalszy.)

Dość, że moi promotorowie osądziwszy mię za dosyć usposobionego na prowincjonalnego bakala-

rza i artystę, wyprawili mię do Albang, miasta odległego o 25 mil pol. od Albany, polecając mnie mocno jednemu ze swych przyjaciół. Obdarzony przy tém z pół tuzinem listów rekomendacyjnych od pana Galatyna i innych osób, opuściłem Nowy Jork pożegnawszy się z poczciwym francuzem, który mię aż za miasto odprowadził, i mając jeszcze po opłaceniu wydatków dziesięć dolarów \*) w kieszeni. Znowu się ujrzałem na nieprzyjaznym żywiole, gdyż podróż do Albany, odbywa się rzeką Hudson; ale w inném wcale położeniu, płynąc przepyszny stakiem parowym, niedoświadczając najmniejszego kołysania się, mając widok olbrzymiej rzeki, szumiącej wśród romantycznych gór Kakil, o wpół prawie drogi na ogromnych skałach miasteczko Westpoë i pomnik Kościuszki. Nic także niema przyjemniejszego, niż widok Sztymbot, parowego statku. Na wierzchu galerie z ławkami dla passażerów, gdzie można obserwować tyle rozmaitych fizyognomii i tyle pięknych kobiecych twarzy; gdyż amerykanki w ogóle są bardzo piękne. Na dole przepych — sale jadalne najpiękniej umeblowane z posadzką, albo wybite dywanami, ściany ozdobione pysznymi malowidłami; stoły politurowane i w czasie śniadań lub obiadów suto zastawione; biblioteka, gdzie można dostać książek do czytania; gabinet dla dam (drowing rum) sala do rysunków, słowem: zaczarowany pałac. Jakim zaś sposobem żegluję? wiem tylko, że machina parowa złożona z mnóstwa rur, sprężyn, zawias, obraca dwa ogromne koła zębiaste, przystosowane do boków, które tak szybko posuwają statek podgarniając wodę, że w czternaście godzin już byłem w Albang. Monsieur Picard, tak się zwał francuz, do którego byłem zaadresowany, przyjął mię bardzo grzecznie. Był to człowiek około czterdziestoletni, prawdziwy *vieux garçon*. Obsypał mię tysiącem grzeźności niedając mi czasu odpowiedzieć. *«Foudre! il y a siècle que je vous attends Monsieur. Je suis charme, je suis ravi de vous voir en bonne sante — donnez vous donc la paine de vous asseoir, de vous rafraichir»* i zaraz zajął się szczerze moim interesem. Nająłem mieszkanie w tym samym domu i fortepian, na którym znowu przez sześć tygodni szczerze pracowałem. W kilka dni potem, dzięki francuzowi, w albańskim żurnalu *«Argus»* — gdyż tu prawie w każdym miasteczku a często i wsi drukują się gazety i w całych Stanach Zjednoczonych niema zapewne człowieka, któryby nie umiał czytać — umieszczony został artykuł wynoszący pod niebiosa moje talenta muzyczne i filologiczne. Za pomocą pana Picard i listów rekomen-

dacyjnych zabrałem dużo znajomości. Między innemi poznałem pewną irlandzką rodzinę składającą się ze czterech już podeszłych ciotek i dwóch ładnych siostrzenic, gdzie doznałem dla siebie wiele ludzkości i sympatii; gdyż i ich familia z przyczyn politycznych musiała opuścić Irlandyę. Taka tu jest niewinność obyczajów i wolność kobiet, ma się rozumieć pod względem opinii, że często odbierałem wizyty młodych panien, które przychodziły słuchać narodowej, polskiej muzyki; jakoż zdobywając się, prawda, że z potem czoła, na jaki mazur lub polonez, odbierałem podziękowania miłym uśmiechem i zapewnieniem, że za kilka tygodni zaczną brać odemnie lekcye. Jednak pomimo obietnic i grzeczności tydzień za tygodniem upływał, uczniowie się nie zgłaszali, a kasa moja raptownie zredukowała się na zero. Wprawdzie Picard oświadczał mi się z pomocą, ale przykrąby rzeczą było, być komu tak dalece obowiązanym. Wreszcie jak mi się zdawało i jego finansie nie w najlepszym były stanie. W nieprzyjemnym więc znowu znalazłem się położeniu i cierpiący do tego na fluksję; ale często, kiedy miarka goryczy się dopełnia, los nam niespodzianie zsyła pociechę. Właśnie pewnego słotnego dnia samotny w mojej stancyi i chory, najczarniejszym się myślom oddawałem, kiedy odbieram wizytę, niejakiego pana Roberta Sedźnik, który się zaprezentowawszy i wyraziwszy złą francuszczyzną swoją sympatyę dla naszego narodu. *«Toute notre famille admire vos paysans»* oświadczał mi, że siostra jego mieszkająca o sześć mil od Albang i potrzebująca metra języków i muzyki — na pochlebnią o mnie rekomendacyą panów Galatyna i Maronczelli życzy sobie, ażeby się do niej niezwłocznie udał, gdzie moge mieć dwudziestu czterech uczni do języków, dwóch do muzyki i osmdziesiąt dolarów na kwartał. Od razu więc tedy zostałem wyprowadzony z ambarasu; gdyż pierwszy raz w życiu zacząłem czuć wartość pieniędzy, jako narzędzie podające nam sposobność do osobistej niepodległości. Ułatwiwszy tedy interesa t. j. przymuszony choć z bólem serca zastawić za ośm dolarów drogi mój pierścionek dla opłacenia mieszkania i dyliżansu, zwiedziwszy jeszcze odległą o siedm mil kaskadę Waterfild, gdzie rzeka Mohok rzuca się do Hudsonu, niepomnę już którego Lipca opuściłem Albang, wprawdzie nie bez żalu. Nazajutrz w południe byłem już na miejscu przeznaczenia. Pod jakąś szczęśliwą wróżbą wjechałem do Sztokbrzydź właśnie po dniu słotnym, piękna pogoda lipcowa wyjaśniła niebo. Ujrzałem się na rozkosznej dolinie otoczonej w oddaleniu skałami i wzgórzami okrytymi lasem — wśród najpiękniejszych łąk rzeka Housatonic, płynie

\*) Dolar — ośm złt. pol.

w setnych zakrętach. Piękny to jest widok amerykańskiej wioski; jest to obraz wolności i równości w miniaturze. Prawda, że nie ujrzyś pałaców, ani zwierzyńców, ale też nigdzie obrazu nędzy, nigdzie słomianej strzechy. Domy większe lub mniejsze drewniane pobielone z zaluzjami, prawie wszystkie o piętrze; wewnątrz bez przepychu, ale najwygodniej umeblowane; wszyscy tu bowiem mieszkańcy będąc właścicielami gruntów żyją wygodnie i swobodnie chociaż nie wystawnie. Niezwłocznie się udałem do Panny Sedzuik. Panna Pedży siostra Roberta Sedzuik, adwokata w Nowym Jorku, należy do rodziny niebogatej ale wielki wpływ mającej w swoim okrębie; niezbyt młoda, bo ma już lat przeszło 40, nie ładna ale przyjemna, pełna rozumu, a nadewszystko dobroci, autorka kilku romansów, bardzo popularnych i chciwie czytanych. Jedno z jej dzieł, Redwud, tłumaczone jest na francuzkie pod imieniem Kupera; korespondująca ze sławnym Sismondym, jako tłumaczka jednego z jego dzieł, przyjaciółka Waszyngtona Irvinga i powszechnie w kraju uwielbiona. Jest mianowicie duszą swój rodziny i licznego grona przyjaciół. Zimą przepędza pospolicie przy swoim bracie w Nowym Jorku, lato w Sztokbrydż przy swojej bratowej, wdowie pani Joannie Sedzuik, ma jeszcze dwóch braci, z których jeden jest człowiek zamożny i wiele wpływu mający, ostatni elekeyi kandydat z hrabstwa Bergsyr na kongres w Waszyngtonie. Drugi, jak powiadają stracił majątek przez zbytek dobroci i poczciwości i jest sekretarzem przy jednej jurysdykcji w Lenox, miasteczku o półtóry mili od Sztokbrydż. Ten zdaje się posiadać całe jej serce i zaufanie i tam poświęca się zupełnie wychowaniu 14sto letniej synowicy.

(Dokończenie nastąpi.)

## Korrespondencya.

Paryż, dnia 25. Lipca 1842.

Nieszczęśliwy świat wielki Paryża, pogrążony jest w prawdziwej żalobie tego lata: wszystkie podroże, kąpiele tańczące, przyjemności i amuretki wiejskie, prysnęły jak bańka mydlana. Ale nie myśl żeby przed lada czém — ani rozlew krwi na ulicach Paryża, ani nęda ludu, nie wstrzymają wielkiego świata od życia właściwego, to jest od balów, koncertów, salonowych intryg, etykietalnych nudów i t. d. . . . potrzeba było tak ważnych okoliczności jak są tegoroczne, ażeby wstrzymać ten zwyczajny pęd jego namiętności.

Najprzód elekcyje deputowanych zwróciły wszystkie spazmy, supiry, migreny, wszystkie Ah du beau monde, wszystkie sentymta modnych literatów, ich feiletony, fizjologie, w jeden punkt, politykę. Te piękne damy których życie liczy się nie na lata, ale na miłosne intrygi, zapomniały o swoich okrutnikach i najuprzejmiej uśmiechają się do elektorek a bardziej do ich mężów, aby głosy na swojego pięknego kandydata zebrać; ci literaci co przez pięć lat (co tyle lat odbywają się wybory na deputowanych) nie wiedzą czy we Francyi monarchia czy rzeczpospolita rządzi, dziś z największym zapalem zawierają traktaty, wypowiadają wojny, reformują społeczeństwa, a wszystko ażeby wyludzić jak to powiadają, les bonnes graces des élécteurs; idziesz przez wieś, budują kościół lub szkołkę; zbliżasz się do rzeki, kopią groble ażeby most postawić; wszędzie ruch ogromny, i zdaje ci się że to kraj szczęśliwy gdzie tak szczerze pracują ku chwale Bożej i ku pożytkowi ludzkiemu — gdzie tam — jak się elekcyje skończą, to wszystkie te roboty przynajmniej na 5 lat znowu zawieszono będą. — Walka była zaciętą, rycerze silnie uzbrojeni niepospolicie walczyli. Nie było tam jak dawniej ani republikanów ani juste milieu — ani legitymistów, ale były dwie armie ministeryalna i opozycyi. — Kto zwyciężył, nie wiadomo; trupów nie ma, wszyscy zdrowi, i jedni i drudzy się cieszą; ci powiadają jeżeliśmy pobici w Paryżu to w Lizieux jesteśmy zwycięzcami, tam znowu uważają, że jeżeli siła materyalna jest przy ministeryum to wszystkie talenta opozycya zyskała.

Lecz niestety, zaledwo świat wielki zaczął przychodzić do siebie po tém elektoralném wzruszeniu i kiedy myślał jakimby sposobem mógł się obmyć z brudów popularności, której najpiękniejsze sny o toaletach, ekwipażach, liberyach, o pięknych oczach swoich dziewic i o wyperfumowanej rycerskości swoich zalotników, poświęcił, a już ci ogromny wypadek zniszczył na nowo wszystkie jego plany: — Śmierć ks. Orleanu postawiła wszystkie części społeczeństwa francuzkiego w szczególnym położeniu i tak niespodziewanie uderzyła umysły, że nikt sobie z tego wypadku, rachunku zdać nie może jeszcze. Teraz jedni rozmyślając nad dobrem kraju widzą przyszłość pogodniejszą lub też pochmurniejszą od obecnego stanu, stósownie do kroju jakiby chcieli nadać sukni narodowej, drudzy z udaną żalobą widzą w tym wypadku nową sposobność okazania gustu i umiejętności dobrego tonu. Literaci piszą pogrzebowe mowy, magazyny strojów balowych ustępują miejsca magazynom żaloby, kościoły pokrywają się czarnym kolorem, dom reprezentantów zdobi się na przyjęcie

króla i jego nowego następcy, dziennikarstwo, zapelnienia swoje kolumny ważnym zdaniem o Regencyi; taki jest ruch w Paryżu, któremu Francya wtórnie jak może. — Ważność śmierci ks. Orleanu może się porównać w dzisiejszych czasach, tylko z nędzą klas niższych w Anglii, która do tego stopnia doszła, iż tym nieszczęśliwym nie pozostaje jak śmierć albo rozpacz.

Nie sądz jednak panie redaktorze, ażeby i pomiędzy nami nie było coś ciekawego, przecież w Paryżu żyjemy i mamy naszych własnych poetów, malarzy, lekarzy, drukarzy i czytelników nie mało, musi przeto być coś do opiewania, do malowania i do drukowania a więc i ciekawości nie brakuje. — Wprawdzie długo zbywało nam na jednej ważnej umiejętności społecznej, prorocstwa, ale i do tej przyszliśmy z czasem, jak ci zapewne wiadomo. Towiański ukazaniem się swoim wśród tulaństwa zapelniał brak nad którym niektórzy bardzo ubolewali, lecz za to inni muszą się w duszy gniewać na niego, bo im odjął jeden z ważnych żywiołów imaginacji. Ten prorok nie jest czystym prorokiem, ale także posłannikiem pana, upoważnionym do czynu, tak przynajmniej uczniowie jego głoszą, jakże tedy w obliczu takiego posłannika prorokować, kiedy on jest słowo wcielone, początek czynu który ma objąć całą ludzkość.

Strona prorocza Towiańskiego nie bardzo się jednak pokazała szczęśliwą: Wiadomo ci że przeszłego roku przepowiadał nam wszystkim prędki powrót do kraju; trafił nam wprawdzie w słabą żyłkę, ale cóż z tego kiedy ta przepowiednia do rzędu tych, co się to nie ziszczają policzoną została. Tego roku także Towiański przepowiadał nam powrót; jego uczniowie już się żegnali, rzeczy pakowali — radość niesłychana — niektórzy z nich lepiej w tajemniczeni w myśl proroka, raczej na tygodnie jak na miesiące nasz pobyt we Francyi liczyć radzi — lecz po namyśle przepowiednia ta odwołaną została. — Nawet dzisiaj kiedy cała Europa już wie o śmierci ks. Orleanu, powiadają że Towiański ją przepowiedział, ale do tej przepowiedni zdaje się, że wielkiej wagi nawet sami uczniowie jego nie przywiązują.

Strona posłannictwa Pańskiego jest daleko poważniejszą. Jój celem ludzkość, teatrem Europa, aktorami Żydzi, Francuzi, Sławianie, środkiem religia. — Ogromny plan i tym powabniejszy, że chociażby wielbiciel jego nic nie robił, to mu za złe wziąć nie można, bo powie, że ów nie dla tej lub owej części, ale dla całej ludzkości się powięca. — Zdziwi każdego zapewne, z kąd przyszło prorokowi, Żydów liczyć pomiędzy wybranymi nowych wieków, wszak oni Syna Bożego, który ludzkość swą śmiercią odku-

pił umęczyli; wszak oni pokazali swoim długowiekowiem wśród społeczeństw istnieniem, obok zamilowania religii, egoizm i niemoralność najwyższą, obok zamknięcia się w swojej kascie zupełną obumarłość we względzie narodowej godności; lecz zadziwienie przejdzie, skoro powiem że Towiański jest najbliższym przyjacielem i uczniem Albrechta, owego żyda który w 1834. roku za drukowanie swoich przepowiedni w Saksonii był więzionym, a który w 1840. roku we Francyi swoje marzenia dalej ustnie i na piśmie prowadził. Jest jednak różnica pomiędzy nimi: Albrecht np. ubiera się jak sam Mojżesz, Towiański jak Francuz; Albrecht ma jedną religią, żydowską, Towiański wszystkie; Albrecht swoje myśli drukiem głosi, Towiański pamiętny na przysłowie verba volant scripta manent, postanowił sobie uroczyste, nic drukowi nie powierzać owszem przeciwko niemu walczyć.

Religia powiedziałem służy Towiańskiemu za środek. Lecz jaka? niewiadomo. Do tego czasu uczniowie dzielą się na lutrów, katolików, żydów i t. d.; jedni katolicy się spowiadają, drudzy najzarliwiej przeciw spowiedzi powstają; jedni się modlą, drudzy tylko wzdychają. Towiański zaś w naukach swoich wyraźnie się oświadcza przeciw katolicyzmowi nie przyjmując żadnej formy. Zdaje się jednak, że religia bez formy, jest to dusza bez ciała, jest to myśl bez pokarmu, a więc bez życia. Towiański miałżeby zapomnieć o tej prawdzie? Nie sądzę. Ale jego cel jest nie jasny, na rozmaite przypuszczenia naprowadzający. Opowiada np., że człowiek dopóty przychodzi na świat, aż swoje posłannictwo spełni; w swoich słuchaczach upatruje duchy dawnych bohaterów polskich; wyższość duchów jednych nad drugimi wmawia, siebie za niegodnego sługę pańskiego ogłasza, a jednak robi się wybranym wśród wybranych, ażeby zbawienie na ziemię przynieść; o mało nawet, że nie powiada, iż przyszedł spełnić missyą chrystusową wśród ludzkości; swoje pomysły społeczne w najrozleglejszych zarysach zostawia, tak, iż każdy w nich własne upatrzeć może; surowo naganiania miłość jednego kraju nakazując owszem gotowość do poświęcenia się na każdym punkcie kuli ziemskiej; szczególniej uderza na słabą stronę każdego, aby umysł wyexaltować, i nazywa to wzniesieniem ducha; w każdym wystąpieniu okazuje się imponującym, jego mowa i ruchy są wymuszone i przygotowane; symbolem jego jest najświętsza panna niepokalanego poczęcia i duch Napoleona, który ma wierzącym w proroka towarzyszyć; teraźniejszym zaś jego usiłowaniem jest wyrobienie sobie zwolenników, którzyby w nim ślepą wiarę pokładali.

Liczba zwolenników Towiańskiego pomimo nowości przedmiotu i znękanego umysłu wielu z tych do których się odzywa, jest bardzo małą; szczególnie zaś uderza niedobór tych ludzi: są tam tacy, których wiek młody ciągnie zwykle do nowości i których imaginacja jest zwykle bardzo drażliwą; są tacy, których przeszłość najmniejszej nie daje rękomi nagłego przejścia do wiary; są tacy, których postępowanie było zawsze ruchome, niepewne lub dwuznaczne; są nareszcie tacy, których zawiedzione dotychczas rachuby imaginacji znalazły pobłażanie, a nawet zatwierdzenie Towiańskiego. — Lecz ze szczerą boleścią serca wyznać tu potrzeba żal, że do tych dziwacznych robót najwięcej przyczynia się Mickiewicz.

On, którego sława tak wysoko się wzniosła, jestże przeznaczonym, ażeby drugą kartę swojej historii zaciemnił? Miałby on stanowić dowód, że poeta i świat, są to dwie istoty, które się łączą przez promienie ducha, lecz których działalność ciągle odrębną być musi; czyli inaczej, życie Mickiewicza miałooby przekonywać, iż innym ludziom udzieloną jest poezja imaginacji, innym zaś poezja działania?

W tych dniach rozeszła się wieść, że Towiański dostał rozkaz wyjechania z Francji — być może, że to jest prawda, gdyż dziwaczne postępowanie Towiańskiego i jego uczniów mogło bardzo zwrócić uwagę rządu. Lecz rzeczą jest pewną, że prorok całe swoje życie tajemnicą pokrywa, już raz wyjeżdżał niewiedomo gdzie w celu otrzymania dalszych rozkazów od Pana, mógł także i teraz w podobnym interesie wyjechać.

W.

**MODY.** — Paryż, dnia 27. Lipca 1842. — Od czasu jak z upałami nastąpiła potrzeba lekkich tkanin, ukazały się na nowo wielkie falbany z tkaniny tej samej co suknia, a z falbanami wróciły także dawno zapomniane bufki, zwane muszlami. Nie zawsze jednak dobrze one wyglądają na przezroczystych białych tkaninach. Dawniej, kiedy perkal był modnym, stanowiły muszle te z przezroczystych tkanin pewien rodzaj garnituru, który pięknie odbijał od tkaniny sukni.

Lubo teraz modnemi stały się lekkie tkaniny, jednak upodobanie w cięższych i nabitszych bynajmniej nie osłabło; dla tego też noszą wiele szlafroczków w kształcie amazonek, które w tyle u dolnej części stanika małe mają poły. Osadzają szlafroczyki te guzikami.

Najwięcej ukazuje się peleryn. W domu na pierwszeństwo zasługują okrągło krojone z batystu lub gładkiego muslinu z szerokim drobno fałdowanym garniturem. Na wyjście biorą peleryny koronkowe lub muslinowe haftowane, koronką orzucone. Białe tkaniny stanowią większość w ubiorach na wieczory i w teatrze i rozróżniają się tylko kształtem rękawów, które albo są krótkie, długie lub półdługie, z stanikami mniej lub więcej wyciętymi i powłokami ozdobionymi koronką lub szerokimi zakładami.

Najpiękniejszą tkaniną w tej chwili na suknie jest bareż bajader, przezroczysty, suty, we wzory arabskowe lub pasy posiane kwiatami. Oprócz tej noszą balyaline, tkaninę nadzwyczaj lekką i piękną, fulardy i lśniące jedwabie.

Kolory. Ulubione w tej porze: cieniowane, mieniające się kolory, jako zielony i brunatny, szary i zielonawy, lilijowy, fijołkowy i kwiecista brzoskwińskiego.

Nieprzepominają także o koralach, zdobią nimi szlafroczyki z białego muslinu, kołnierzyki i rękawiczki.

Angielski zwyczaj używania rękawiczek jedwabnych w kolorze paliowym upowszechnił się u nas, ma to za sobą, iż nie rospala rąk iak rękawiczki skórzane.

## Objaśnienie ryciny.

1. Kapotka krepowa z sianiającym się piórem i wypustką koronkową. Suknia biała muslinowa. Wysoki stanik, obcisłe rękawy otaczają ukosy, których brzegi oszyte są koronką. Podobne oszycie u powłoki. Długi szal czarny koronkowy.
2. Stroik na głowie ryżowy, zdobny kolorowym piórem, sianiającą się koronką i szeroką wstążką. Suknia z wyciętym stanikiem, część górna osuta zakładami, ujętymi na ramieniu, tworząc w tyle wazki kołnierzyk.
3. Kapelusz ryżowy, ozdobiony marabutem. Suknia z mieniającej tkaniny, gładko przystający stanik. Piękne pasamony zdobią powłokę, stanik i rękawy.
4. Kapelusz jak u 4. Pojedyncza suknia z białego muslinu, do niej kardynalską peleryna z podłogiem kolorowym i orzucona szeroką koronką. Z przodu jest zaokrąglona, u góry we fałdy ujeta i zawiązana na rozetę o długich końcach.
5. Frak z długimi, szerokimi połami, kłapy na bokach i świecące guziki. Obcisłe pantalony.





A. Spricker del.

